

13:1 ΠΑΡΗΣΑΝ ΔΕ ΤΙΝΕΣ ΕΝ ΑΥΤΩ ΤΩ ΚΑΙΡΩ ΑΠΑΓΓΕΛΛΟΝΤΕΣ
 parEsan de tines en autO tO kairO apaggellontes
 G3918 G1161 G5100 G1722 G846 G3588 G2540 G518
 vi Impf vxx 3 Pl Conj px Nom Pl m Prep pp Dat Sg m t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m vp Pres Act Nom Pl m
WERE-BESIDE-BEING **YET** **ANY** **IN** **SAME** **THE** **SEASON** **FROM-MESSAGING**
 there-were-present some occasion reporting

¹ . There were present at that season some that told him of the Galileans, whose blood Pilate had mingled with their sacrifices.

ΑΥΤΩ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΓΑΛΙΛΑΙΩΝ ΩΝ ΤΟ ΑΙΜΑ ΠΙΛΑΤΟΣ ΕΜΙΞΕΝ
 autO peri tOn gallilaiOn hOn to haima pilatos emixen
 G846 G4012 G3588 G1057 G3739 G3588 G129 G4091 G3396
 pp Dat Sg m Prep t_ Gen Pl m n_ Gen Pl m pr Gen Pl m t_ Acc Sg n n_ Acc Sg n n_ Nom Sg m vi Aor Act 3 Sg
to-Him **ABOUT** **THE** **GALILEANS** **OF-WHOM** **THE** **BLOOD** **PILATE** **MIXES**
 concerning

ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΘΥΣΙΩΝ ΑΥΤΩΝ
 meta tOn thusiOn autOn
 G3326 G3588 G2378 G846
 Prep t_ Gen Pl f n_ Gen Pl f pp Gen Pl m
WITH **THE** **SACRIFICES** **OF-them**

13:2 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΔΟΚΕΙΤΕ ΟΤΙ
 kai apokritheis ho iEsous eipen autois dokeite hoti
 G2532 G611 G3588 G2424 G2036 G846 G1380 G3754
 Conj vp Aor pasD Nom Sg m t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m v_ 2Aor Act 3 Sg pp Dat Pl m vi Pres Act 2 Pl Conj
AND **answerING** **THE** **JESUS** **said** **to-them** **YE-ARE-SEEMING** **that**
 ye-are-supposing

² And Jesus answering said unto them, Suppose ye that these Galileans were sinners above all the Galileans, because they suffered such things?

ΟΙ ΓΑΛΙΛΑΙΟΙ ΟΥΤΟΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΠΑΡΑ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΓΑΛΙΛΑΙΟΥΣ
 hoi gallilaioi houtoi hamartOloi para pantas tous gallilaiouS
 G3588 G1057 G3778 G268 G3844 G3956 G3588 G1057
 t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m pd Nom Pl m a_ Nom Pl m Prep a_ Acc Pl m t_ Acc Pl m n_ Acc Pl m
THE **GALILEANS** **these** **missers** **BESIDE** **ALL** **THE** **GALILEANS**
 sinners beyond

ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΟΤΙ ΤΟΙΑΥΤΑ ΠΕΠΟΝΘΑΣΙΝ
 egenonto hoti toiauta peponthasin
 G1096 G3754 G5108 G3958
 vm 2Aor midD 3 Pl Conj pd Acc Pl n v_ 2Perf Act 3 Pl
BECAME **that** **such** **THEY-HAVE-EMOTIONED**
 seeing-that such-things they-have-suffered

13:3 ΟΥΧΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΑΛΛ ΕΑΝ ΜΗ ΜΕΤΑΝΟΗΤΕ ΠΑΝΤΕΣ
 ouchi legO yMin alla ean mh me metanoEte pantes
 G3780 G3004 G5213 G235 G1437 G3361 G3340 G3956
 Part Neg vi Pres Act 1 Sg pp 2 Dat Pl Conj Cond Part Neg vs Pres Act 2 Pl
NOT(emph.) **I-AM-sayING** **to-YOU(p)** **but** **IF-EVER** **NO** **YE-MAY-BE-after-MINDING** **ALL**
 to-ye ye-may-be-repenting

³ I tell you, Nay: but, except ye repent, ye shall all likewise perish.

ΩΣΑΥΤΩΣ ΑΠΟΛΕΙΣΘΕ
 hOsautOs apoleisthe
 G5615 G622
 Adv vi Fut Mid 2 Pl
AS-SAMEly **SHALL-BE-bEING-destroyED**
 similarly ye-shall-be-perishing

13:4 Η ΕΚΕΙΝΟΙ ΟΙ ΔΕΚΑ ΚΑΙ ΟΚΤΩ ΕΦ ΟΥΣ ΕΠΕCΕΝ Ο
 E ekeinOI hoi deka kai oktO eph hous epesen ho
 G2228 G1565 G3588 G1176 G2532 G615 G3638 G1909 G3739 G4098 G3588
 Part pd Nom Pl m t_ Nom Pl m a_ Nom Conj a_ Nom Prep pr Acc Pl m v_ 2Aor Act 3 Sg t_ Nom Sg m
OR **those** **THE** **TEN** **AND** **EIGHT** **ON** **WHOM** **FALLS** **THE**

⁴ Or those eighteen, upon whom the tower in Siloam fell, and slew them, think ye that they were sinners above all men that dwelt in Jerusalem?

ΠΥΡΓΟΣ ΕΝ ΤΩ ΣΙΛΩΑΜ ΚΑΙ ΑΠΕΚΤΕΙΝΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΔΟΚΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΥΤΟΙ
 purgos en tO silOam kai apekteinen autous dokeite hoti houtoi
 G4444 G1722 G3588 G4611 G2532 G615 G846 G1380 G3754 G3778
 n_ Nom Sg m Prep t_ Dat Sg m ni proper Conj vi Aor Act 3 Sg pp Acc Pl m vi Pres Act 2 Pl Conj pd Nom Pl m
TOWER **IN** **THE** **SILOAM** **AND** **FROM-KILLS** **them** **YE-ARE-SEEMING** **that** **these**
 kills ye-are-supposing

ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΠΑΡΑ ΠΑΝΤΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ ΕΝ
 ophiletai egenonto para pantas anthrOpous tous katoikountas en
 G3781 G1096 G3844 G3956 G444 G3588 G2730 G1722
 n_ Nom Pl m vm 2Aor midD 3 Pl Prep a_ Acc Pl m n_ Acc Pl m t_ Acc Pl m vp Pres Act Acc Pl m Prep
OWErs **BECAME** **BESIDE** **ALL** **humans** **THE** **ones-DOWN-HOMING** **IN**
 debtors beyond ones-dwelling

ΙΕΡΟΥCΑΛΗΜ
 ierousalEm
 G2419
 ni proper
JERUSALEM

13:5 ΟΥΧΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΑΛΛ ΕΑΝ ΜΗ ΜΕΤΑΝΟΗΤΕ ΠΑΝΤΕΣ ΟΜΟΙΩC
 ouchi legO yMin alla ean mh me metanoEte pantes homoiOwC
 G3780 G3004 G5213 G235 G1437 G3361 G3340 G3956 G3668
 Part Neg vi Pres Act 1 Sg pp 2 Dat Pl Conj Cond Part Neg vs Pres Act 2 Pl a_ Nom Pl m Adv
NOT(emph.) **I-AM-sayING** **to-YOU(p)** **but** **IF-EVER** **NO** **YE-MAY-BE-after-MINDING** **ALL** **LIKE-AS**
 to-ye ye-may-be-repenting likewise

⁵ I tell you, Nay: but, except ye repent, ye shall all likewise perish.

ΑΠΟΛΕΙΘΕ

apoleisthe

G622

vi Fut Mid 2 Pl

SHALL-BE-belNG-destroyED

ye-shall-be-perishing

13:6	ΕΛΕΓΕΝ elegen G3004 vi Impf Act 3 Sg He-said he-told	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΤΑΥΤΗΝ tautEn G3778 pd Acc Sg f this	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ parabolEn G3850 n_ Acc Sg f BESIDE-CAST parable	ΣΥΚΗΝ sukEn G4808 n_ Acc Sg f FIG-tree	ΕΙΧΕΝ eichen G2192 vi Impf Act 3 Sg HAD	ΤΙς tis G5100 px Nom Sg m ANY certain-man	ΕΝ en G1722 Prep IN
------	--	---	---	--	---	---	--	---	--

6 . He spake also this parable; A certain [man] had a fig tree planted in his vineyard; and he came and sought fruit thereon, and found none.

ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m THE	ΑΜΠΕΛΩΝΙ ampelOni G290 n_ Dat Sg m VINEyard	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΠΕΦΥΤΕΥΜΕΝΗΝ pephuteumenEn G5452 vp Perf Pas Acc Sg f HAVING-been-plantED	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΘΕΝ Elthen G2064 v_ 2Aor Act 3 Sg he-CAME	ΚΑΡΠΟΝ karpon G2590 n_ Acc Sg m FRUIT	ΖΗΤΩΝ zEtOn G2212 vp Pres Act Nom Sg m SEEKING
--	--	--	--	---	---	--	---

ΕΝ en G1722 Prep IN	ΑΥΤΗ autE G846 pp Dat Sg f her herIt	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥΧ ouch G3756 Part Neg NOT	ΕΥΡΕΝ heuren G2147 v_ 2Aor Act 3 Sg he-FOUND
--	--	---	--	---

13:7	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 v_ 2Aor Act 3 Sg he-said	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΑΜΠΕΛΟΥΡΓΟΝ ampelourgon G289 a_ Acc Sg m GRAPE-VINE-ACTer vineyardist	ΙΔΟΥ idou G2400 v_ 2Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo !	ΤΡΙΑ tria G5140 a_ Acc Pl n THREE	ΕΤΗ etE G2094 n_ Acc Pl n YEARS
------	---	---	--	--	---	---	--	--

7 Then said he unto the dresser of his vineyard, Behold, these three years I come seeking fruit on this fig tree, and find none: cut it down; why cumbereth it the ground?

ΕΡΧΟΜΑΙ erchomai G2064 vi Pres midD/pasD 1 Sg I-AM-COMING	ΖΗΤΩΝ zEtOn G2212 vp Pres Act Nom Sg m SEEKING	ΚΑΡΠΟΝ karpon G2590 n_ Acc Sg m FRUIT	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΣΥΚΗ sukE G4808 n_ Dat Sg f FIG-tree	ΤΑΥΤΗ tautE G3778 pd Dat Sg f this	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥΧ ouch G3756 Part Neg NOT
--	---	--	--	--	---	---	---	--

ΕΥΡΙΣΚΩ heuriskO G2147 vi Pres Act 1 Sg I-AM-FINDING	ΕΚΚΟΥΩΝ ekkopson G1581 v_ Aor Act 2 Sg OUT-STRIKE hew-down-you !	ΑΥΤΗΝ autEn G846 pp Acc Sg f her herIt	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n ANY why ?	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΓΗΝ gEn G1093 n_ Acc Sg f LAND	ΚΑΤΑΡΓΕΙ katargei G2673 vi Pres Act 3 Sg IS-DOWN-UN-ACTING it-is-wasting
---	--	--	---	---	---	--	---	--

13:8	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE-one the	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙς apokritheis G611 vp Aor pasD Nom Sg m answERING	ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg IS-sayING he-is-saying	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m master ! Lord !	ΑΦΕς aphes G863 v_ 2Aor Act 2 Sg FROM-LET leave-you !	ΑΥΤΗΝ autEn G846 pp Acc Sg f her herIt
------	--	---	---	---	--	---	---	--

8 And he answering said unto him, Lord, let it alone this year also, till I shall dig about it, and dung [it]:

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Acc Sg n this	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΕΤΟΣ etos G2094 n_ Acc Sg n YEAR	ΕΩς heOs G2193 Conj TILL	ΟΤΟΥ hotou G3755 pr Gen Sg n Att OF-WHICH-ANY which-any	ΣΚΑΨΩ skapsO G4626 vs Aor Act 1 Sg I-SHALL-BE-DIGGING	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT	ΑΥΤΗΝ autEn G846 pp Acc Sg f her herIt	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
---	---	--	---	---	---	--	---	--	---

ΒΑΛΩ balO G906 v_ 2Aor Act 1 Sg I-SHOULD-BE-CASTING	ΚΟΠΡΙΑΝ koprian G2874 n_ Acc Sg f MANURE
--	---

13:9	ΚΑΝ kan G2579 Cond Con AND-[IF]-EVER and-if-ever	ΜΕΝ men G3303 Part INDEED	ΠΟΙΗCH poiEsE G4160 vs Aor Act 3 Sg it-SHOULD-BE-DOING it-should-be-producing	ΚΑΡΠΟΝ karpon G2590 n_ Acc Sg m FRUIT	ΕΙ ei G1487 Cond IF	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΜΗΓΕ mEge G3361 Part Neg NO-SURELY surely-no	ΕΙς eis G1519 Prep INTO	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE
------	--	--	---	--	--	---	--	--	--

9 And if it bear fruit, [well]; and if not, [then] after that thou shalt cut it down.

ΜΕΛΛΟΝ mellon G3195 vp Pres Act Acc Sg n beING-ABOUT impending-year	ΕΚΚΟΥΕΙς ekkopseis G1581 vi Fut Act 2 Sg YOU-SHALL-BE-OUT-STRIKING you-shall-be-hewing-down	ΑΥΤΗΝ autEn G846 pp Acc Sg f her herIt
---	---	--

13:10	ΗΝ En G2258 vi Impf vxx 3 Sg He-WAS	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΔΙΔΑσκΩΝ didaskOn G1321 vp Pres Act Nom Sg m TEACHING	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΜΙΑ mia G1520 a_ Dat Sg f ONE	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl f OF-THE	ΣΥΝΑΓΩΓΩΝ sunagOgOn G4864 n_ Gen Pl f TOGETHER-LEADS synagogues	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΟΙς tois G3588 t_ Dat Pl n THE
-------	--	---	--	--	--	---	---	--	--

10 . And he was teaching in one of the synagogues on the sabbath.

ΣΑΒΒΑΤΙΝ

sabbasin
G4521
n_ Dat Pl n
SABBATHS

13:11	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΙΔΟΥ idou G2400 v_ 2Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo!	ΓΥΝΗ gunē G1135 n_ Nom Sg f WOMAN	ΗΝ ēn G2258 vi Impf vxx 3 Sg WAS	ΠΝΕΥΜΑ pneuma G4151 n_ Acc Sg n spirit	ΕΧΟΥΣΑ echousa G2192 vp Pres Act Nom Sg f HAVING	ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ astheneias G769 n_ Gen Sg f OF-UN-FIRMNESS of-infirmity	ΕΤΕ ete G2094 n_ Acc Pl n YEARS
-------	--	---	---	--	--	--	--	---

11 And, behold, there was a woman which had a spirit of infirmity eighteen years, and was bowed together, and could in no wise lift up [herself].

ΔΕΚΑ deka G1176 a_ Nom TEN	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΚΤΩ okto G3638 a_ Nom EIGHT	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΝ ēn G2258 vi Impf vxx 3 Sg she-WAS	ΣΥΓΚΥΠΤΟΥΣΑ sugkuptousa G4794 vp Pres Act Nom Sg f TOGETHER-BENDING being-bent-together	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΜΗ mē G3361 Part Neg NO	ΔΥΝΑΜΕΝΗ dunamenē G1410 vp Pres midD/pasD Nom Sg f belING-ABLE
--	--	--	--	--	--	--	---	--

ΑΝΑΚΥΨΑΙ anakypsai G352 vn Aor Act TO-UP-BEND to-unbend	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΠΑΝΤΕΛΕΣ panteles G3838 a_ Acc Sg n EVERY-FINISH uttermost
--	---	---	---

13:12	ΙΔΩΝ idōn G1492 v_ 2Aor Act Nom Sg m PERCEIVING	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΑΥΤΗΝ autēn G846 pp Acc Sg f her	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΙΗΣΟΥΣ iēsous G2424 n_ Nom Sg m JESUS	ΠΡΟΣΕΦΩΝΗΣΕΝ prosephōnēsen G4377 vi Aor Act 3 Sg TOWARD-SOUNDS shouts-to	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 v_ 2Aor Act 3 Sg said
-------	---	--	--	--	---	---	--	---

12 And when Jesus saw her, he called [her to him], and said unto her, Woman, thou art loosed from thine infirmity.

ΑΥΤΗ autē G846 pp Dat Sg f to-her	ΓΥΝΑΙ gunai G1135 n_ Voc Sg f WOMAN !	ΑΠΟΛΕΛΥΣΑΙ apolelusai G630 vi Perf Pas 2 Sg YOU-HAVE-been-FROM-LOOSED you-have-been-released	ΤΗΣ tēs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE	ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ astheneias G769 n_ Gen Sg f UN-FIRMNESS infirmity	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU
---	---	---	--	--	--

13:13	ΚΑΙ kai G2007 Conj AND	ΕΠΕΘΗΚΕΝ epethēken G2007 vi Aor Act 3 Sg He-ON-PLACES he-places-on	ΑΥΤΗ autē G846 pp Dat Sg f to-her	ΤΑΣ tas G3588 t_ Acc Pl f THE	ΧΕΙΡΑΣ cheiras G5495 n_ Acc Pl f HANDS	ΚΑΙ kai G3916 Adv AND instantly	ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ parachrēma G461 vi Aor Pas 3 Sg she-WAS-UP-ERECTED she-was-made-erect-again	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
-------	--	---	---	---	--	--	--	--

13 And he laid [his] hands on her: and immediately she was made straight, and glorified God.

ΕΔΟΞΑΖΕΝ edoxazen G1392 vi Impf Act 3 Sg esteemizED she-glorified	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΘΕΟΝ theon G2316 n_ Acc Sg m God
--	---	--

13:14	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ apokritheis G611 vp Aor pasD Nom Sg m answerING	ΔΕ de G1161 Conj YET	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΣ archisynagōgos G752 n_ Nom Sg m chief-of-TOGETHER-LEAD chief-of-the-synagogue	ΑΓΑΝΑΚΤΩΝ aganaktōn G23 vp Pres Act Nom Sg m resentING	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΤΩ to G3588 t_ Dat Sg n to-THE
-------	--	--	--	--	--	--	--

14 And the ruler of the synagogue answered with indignation, because that Jesus had healed on the sabbath day, and said unto the people, There are six days in which men ought to work: in them therefore come and be healed, and not on the sabbath day.

ΣΑΒΒΑΤΩ sabbatō G4521 n_ Dat Sg n SABBATH	ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ etherapeusen G2323 vi Aor Act 3 Sg curES	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΙΗΣΟΥΣ iēsous G2424 n_ Nom Sg m JESUS	ΕΛΕΓΕΝ elegēn G3004 vi Impf Act 3 Sg he-said said	ΤΩ to G3588 t_ Dat Sg m to-THE	ΟΧΛΩ ochlo G3793 n_ Dat Sg m THRONG	ΕΞ hex G1803 a_ Nom SIX	ΗΜΕΡΑΙ hēmerai G2250 n_ Nom Pl f DAYS
---	--	--	---	--	--	---	---	---

ΕΙΣΙΝ eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl ARE there-are	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΑΙΣ hais G3739 pr Dat Pl f WHICH	ΔΕΙ dei G1163 vi Pres iAct 3 Sg it-IS-BINDING	ΕΡΓΑΖΕΘΑΙ ergazesthai G2038 vn Pres midD/pasD TO-BE-workING	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΑΥΤΑΙΣ tautais G3778 pd Dat Pl f these	ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN
---	---	--	---	---	---	---	---

ΕΡΧΟΜΕΝΟΙ erchomenoi G2064 vp Pres midD/pasD Nom Pl m COMING	ΘΕΡΑΠΕΥΕΘΕ therapeuesthe G2323 v_ Pres Pas 2 Pl BE-YE-belNG-curED be-ye-being-cured!	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΜΗ mē G3361 Part Neg NO	ΤΗ tē G3588 t_ Dat Sg f to-THE	ΗΜΕΡΑ hēmera G2250 n_ Dat Sg f DAY	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg n OF-THE	ΣΑΒΒΑΤΟΥ sabbatou G4521 n_ Gen Sg n SABBATH
--	---	--	---	--	--	--	---

13:15	ΑΠΕΚΡΙΘΗ apekrithē G611 vi Aor midD 3 Sg answerED	ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN	ΑΥΤΩ autō G846 pp Dat Sg m to-him him	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΚΥΡΙΟΣ kurios G2962 n_ Nom Sg m Master Lord	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 v_ 2Aor Act 3 Sg said	ΥΠΟΚΡΙΤΑ hypokrita G5273 n_ Voc Sg m hypocrite !	ΕΚΑΣΤΟΣ hekastos G1538 a_ Nom Sg m EACH
-------	---	---	--	--	--	--	---	--	---

15 The Lord then answered him, and said, [Thou] hypocrite, doth not each one of you on the sabbath loose his ox or [his] ass from the stall,

ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl	ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg n	ΣΑΒΒΑΤΩ sabbatO G4521 n_ Dat Sg n	ΟΥ ou G3756 Part Neg	ΛΥΕΙ luei G32089 vi Pres Act 3 Sg	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m	ΒΟΥΝ boun G1016 n_ Acc Sg m	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m	Η E G2228 Part	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m
OF-YOU(P) of-ye	to-THE	SABBATH	NOT	IS-LOOSING he-is-loosing	THE	OX	OF-him	OR	THE

and lead [him] away to watering?

ΟΝΟΝ onon G3688 n_ Acc Sg m	ΑΠΟ apo G575 Prep	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f	ΦΑΤΗΝΗΣ phatnEs G5336 n_ Gen Sg f	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΑΠΑΓΑΓΩΝ apagagOn G520 v_ 2Aor Act Nom Sg m	ΠΟΤΙΖΕΙ potizei G4222 vi Pres Act 3 Sg
ASS	FROM	THE	MANGER	AND	FROM-LEADING leading-away-it	it-IS-DRINKIZING is-giving-to-drink-it

13:16	ΤΑΥΤΗΝ tautEn G3778 pd Acc Sg f	ΔΕ de G1161 Conj	ΘΥΓΑΤΕΡΑ thugatera G2364 n_ Acc Sg f	ΑΒΡΑΑΜ abraam G11 ni proper	ΟΥΣΑΝ ousan G5607 vp Pres vxx Acc Sg f	ΗΝ hEn G3739 pr Acc Sg f	ΕΔΗCEN edEsen G1210 vi Aor Act 3 Sg	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m
	this this-woman	YET	DAUGHTER	of-ABRAHAM of-Abraham	BEING	WHOM	BINDS	THE

16 And ought not this woman, being a daughter of Abraham, whom Satan hath bound, lo, these eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?

ΣΑΤΑΝΑC satanas G4567 n_ Nom Sg m	ΙΔΟΥ idou G2400 v_ 2Aor Act 2 Sg	ΔΕΚΑ deka G1176 a_ Nom	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΟΚΤΩ oktO G3638 a_ Nom	ΕΤΗ etE G2094 n_ Acc Pl n	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg	ΕΔΕΙ edei G1163 vi Impf iAct 3 Sg	ΛΥΘΗΝΑΙ luthEnai G3089 vn Aor Pas
SATAN (Heb. adversary) Satan	BE-PERCEIVING lo!	TEN	AND	EIGHT	YEARS	NOT	it-WAS-BINDING she-must	TO-BE-LOOSED

ΑΠΟ apo G575 Prep	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΔΕCΜΟΥ desmou G1199 n_ Gen Sg m	ΤΟΥΤΟΥ toutou G5127 pd Gen Sg m	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f	ΗΜΕΡΑ hEmera G2250 n_ Dat Sg f	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg n	ΣΑΒΒΑΤΟΥ sabbatou G4521 n_ Gen Sg n
FROM	THE	BOND	this	to-THE	DAY	OF-THE	SABBATH

13:17	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Acc Pl n	ΛΕΓΟΝΤΟC legontos G3004 vp Pres Act Gen Sg m	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m	ΚΑΤΗCΧΥΝΟΝΤΟ katEschunonto G2617 vi Impf Pas 3 Pl	ΠΑΝΤΕC pantes G3956 a_ Nom Pl m	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m
	AND	these these-things	OF-sayING	OF-Him	were-DOWN-VEILED were-mortified	ALL	THE

17 And when he had said these things, all his adversaries were ashamed: and all the people rejoiced for all the glorious things that were done by him.

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΙ antikeimenoi G480 vp Pres midD/pasD Nom Pl m	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΠΑC pas G3956 a_ Nom Sg m	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΟΧΛΟC ochlos G3793 n_ Nom Sg m	ΕΧΑΙΡΕΝ echairen G5463 vi Impf Act 3 Sg	ΕΠΙ epi G1909 Prep	ΠΑCΙΝ pasin G3956 a_ Dat Pl n
ones-opposING ones-opposing	to-Him him	AND	EVERY entire	THE	THRONG	JOYED rejoiced	ON	ALL

ΤΟΙC tois G3588 t_ Dat Pl n	ΕΝΔΟΞΟΙC endoxois G1741 a_ Dat Pl n	ΤΟΙC tois G3588 t_ Dat Pl n	ΓΙΝΟΜΕΝΟΙC ginomenois G1096 vp Pres midD/pasD Dat Pl n	ΥΠ hup G5259 Prep	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m
THE	IN-esteemed glorious-things	THE	BECOMING	by	Him

13:18	ΕΛΕΓΕΝ elegen G3004 vi Impf Act 3 Sg	ΔΕ de G1161 Conj	ΤΙΝΙ tini G5101 pi Dat Sg m	ΟΜΟΙΑ homoia G3664 a_ Nom Sg f	ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg	Η hE G3588 t_ Nom Sg f	ΒΑΣΙΛΕΙΑ basileia G932 n_ Nom Sg f	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m
	He-said	YET	to-ANY to-what ?	LIKE	IS	THE	KINGdom	OF-THE	God

18 . Then said he, Unto what is the kingdom of God like? and whereunto shall I resemble it?

ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΤΙΝΙ tini G5101 pi Dat Sg m	ΟΜΟΙΩCΩ homoiOo G3666 vi Fut Act 1 Sg	ΑΥΤΗΝ autEn G846 pp Acc Sg f
AND	to-ANY to-what ?	I-SHALL-BE-LIKENING	her herit

13:19	ΟΜΟΙΑ homoia G3664 a_ Nom Sg f	ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg	ΚΟΚΚΩ kokkO G2848 n_ Dat Sg m	CΙΝΑΠΕΩC sinapeOo G4615 n_ Gen Sg n	ΟΝ hon G3739 pr Acc Sg m	ΛΑΒΩΝ labOn G2983 v_ 2Aor Act Nom Sg m	ΑΝΘΡΩΠΟC anthrOpoC G444 n_ Nom Sg m
	LIKE	it-IS	to-KERNEL	OF-MUSTARD	WHICH	GETTING	human

19 It is like a grain of mustard seed, which a man took, and cast into his garden; and it grew, and waxed a great tree; and the fowls of the air lodged in the branches of it.

ΕΒΑΛΕΝ ebalen G906 v_ 2Aor Act 3 Sg	ΕΙC eis G1519 Prep	ΚΗΠΟΝ kEpon G2779 n_ Acc Sg m	ΕΑΥΤΟΥ heautou G1438 pf 3 Gen Sg m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΗΥΞΗCΕΝ EuxEsen G837 vi Aor Act 3 Sg	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto G1096 vm 2Aor midD 3 Sg	ΕΙC eis G1519 Prep	ΔΕΝΔΡΟΝ dendron G1186 n_ Acc Sg n
CASTS	INTO	GARDEN	OF-self of-selfhim	AND	it-GROWS	AND	BECAME	INTO	TREE

ΜΕΓΑ mega G3173 a_ Acc Sg n	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΤΑ ta G3588 t_ Nom Pl n	ΠΕΤΕΙΝΑ peteina G4071 n_ Nom Pl n	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΟΥΡΑΝΟΥ ouranou G3772 n_ Gen Sg m	ΚΑΤΕCΚΗΝΩCΕΝ kateskEnOsen G2681 vi Aor Act 3 Sg	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΟΙC tois G3588 t_ Dat Pl m
GREAT	AND	THE	flies flying-creatures	OF-THE	heaven	DOWN-BOOTHS roosts	IN	THE

ΚΛΑΔΟΙΣ ΑΥΤΟΥ
kladois autou
G2798 G846
n_ Dat Pl m pp Gen Sg n
boughs OF-it

13:20 **ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΕΙΠΕΝ ΤΙΝΙ ΟΜΟΙΩΣΩ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ**
kai palin eipen tini homiOsO tEn basileian tou
G2532 G3825 G2036 G5101 G3666 G3588 G932 G3588
Conj Adv v_ 2Aor Act 3 Sg pi Dat Sg n vi Fut Act 1 Sg t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f t_ Gen Sg m
AND AGAIN He-said to-ANY I-SHALL-BE-LIKenING THE KINGdom OF-THE

20 And again he said, Whereunto shall I liken the kingdom of God?

ΘΕΟΥ
theou
G2316
n_ Gen Sg m
God

13:21 **ΟΜΟΙΑ ΕΣΤΙΝ ΖΥΜΗ ΗΝ ΛΑΒΟΥΣΑ ΓΥΝΗ ΕΝΕΚΡΥΨΕΝ ΕΙΣ**
homoia estin zumE hEn labousa gunE enekrupsen eis
G3664 G2076 G2219 G3739 G2983 G1135 G1470 G1519
a_ Nom Sg f vi Pres vxx 3 Sg n_ Dat Sg f pr Acc Sg f v_ 2Aor Act Nom Sg f n_ Nom Sg f vi Aor Act 3 Sg G1519
LIKE it-IS to-FERMENT WHICH GETTING WOMAN IN-HIDES INTO
to-leaven OF-WHICH WAS-FERMENTED hides-in

21 It is like leaven, which a woman took and hid in three measures of meal, till the whole was leavened.

ΑΛΕΥΡΟΥ ΣΑΤΑ ΤΡΙΑ ΕΩΣ ΟΥ ΕΖΥΜΩΘΗ ΟΛΟΝ
aleourou sata tria eOs ou ezumOthE olon
G224 G4568 G5140 G2193 G3739 G2220 G3650
n_ Gen Sg n n_ Acc Pl n a_ Acc Pl n Conj pr Gen Sg m vi Aor Pas 3 Sg a_ Acc Sg n
OF-MEAL SATONS THREE TILL OF-WHICH WAS-FERMENTED WHOLE
seahs

13:22 **ΚΑΙ ΔΙΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΚΑΤΑ ΠΟΛΕΙΣ ΚΑΙ ΚΩΜΑΣ ΔΙΔΑΚΩΝ ΚΑΙ ΠΟΡΕΙΑΝ**
kai dieporeueto kata poleis kai kOmas didaskOn kai poreian
G2532 G1279 G2596 G4172 G2532 G2968 G1321 G2532 G4197
Conj vi Impf midD/pasD 3 Sg Prep n_ Acc Pl f Conj n_ Acc Pl f vp Pres Act Nom Sg m G2532 G4197
AND He-THRU-WENT according-to cities AND VILLAGES TEACHING AND GOing
he-went-through

22 And he went through the cities and villages, teaching, and journeying toward Jerusalem.

ΠΟΙΟΥΜΕΝΟΣ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ
poioumenos eis ierousalEm
G4160 G1519 G2419
vp Pres Mid Nom Sg m Prep ni proper
DOING INTO JERUSALEM
making

13:23 **ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΤΙΣ ΑΥΤΩ ΚΥΡΙΕ ΕΙ ΟΛΙΓΟΙ ΟΙ**
eipen de tis autO kurie ei oligoi hoi
G2036 G1161 G5100 G846 G2962 G1487 G3641 G3588
v_ 2Aor Act 3 Sg Conj px Nom Sg m pp Dat Sg m n_ Voc Sg m Cond a_ Nom Pl m t_ Nom Pl m
said YET ANY to-Him MASTER ! Lord ! IF FEW THE

23 . Then said one unto him, Lord, are there few that be saved? And he said unto them,

ΣΩΖΟΜΕΝΟΙ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ
sOzomenoi o de eipen pros autous
G4982 G3588 G1161 G2036 G4314 G846
vp Pres Pas Nom Pl m t_ Nom Sg m Conj v_ 2Aor Act 3 Sg G4314 G846
ones-beING-SAVED THE YET He-said TOWARD them
ones-being-saved

13:24 **ΑΓΩΝΙΖΕΘΕ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΣΤΕΝΗΣ ΠΥΛΗΣ ΟΤΙ ΠΟΛΛΟΙ**
agOnizesthe eiselthein dia tEs stenEs pulEs hoti polloi
G75 G1525 G1223 G3588 G4728 G2480 G3754 G4183
v_ Pres midD/pasD 2 Pl v_ 2Aor Act G1223 G3588 t_ Gen Sg f a_ Gen Sg f n_ Gen Sg f Conj a_ Nom Pl m
BE-CONTENDING TO-BE-INTO-COMING THRU THE CRAMPED GATE that MANY
be-ye-struggling ! to-be-entering through

24 Strive to enter in at the strait gate: for many, I say unto you, will seek to enter in, and shall not be able.

ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΖΗΤΗΣΟΥΣΙΝ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΙΣΧΥΣΟΥΣΙΝ
legO humin zEtEsousin eiselthein kai ouk ischusousin
G3004 G5213 G2212 G1525 G2532 G3756 G2480
vi Pres Act 1 Sg pp 2 Dat Pl vi Fut Act 3 Pl G1525 G2532 G3756 G2480
I-AM-saying to-YOU(p) to-ye SHALL-BE-SEEKING TO-BE-INTO-COMING AND NOT THEY-SHALL-BE-beING-STRONG
to-ye shall-be-being-strong

13:25 **ΑΦ ΟΥ ΑΝ ΕΓΕΡΘΗ Ο ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗΣ ΚΑΙ**
aph ou an egerthE o oikodeSpotEs kai
G575 G3739 G302 G1453 G3588 G3617 G2532
Prep pr Gen Sg m Part G1453 G3588 t_ Nom Sg m G3617 G2532
FROM WHICH EVER MAY-BE-BEING-ROUSED THE HOME-OWner AND
householder

25 When once the master of the house is risen up, and hath shut to the door, and ye begin to stand without, and to knock at the door, saying, Lord, Lord, open unto us; and he shall answer and say unto you, I know you not whence ye are:

ΑΠΟΚΛΕΙΩ ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ ΚΑΙ ΑΡΞΗΘΕ ΕΞΩ ΕΣΤΑΝΑΙ ΚΑΙ
apokleio tEn thuran kai arxEsthe exO estanai kai
G608 G3588 G2374 G2532 G756 G1854 G2476 G2532
vs Aor Act 3 Sg t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f Conj vs Aor Mid 2 Pl Adv vn Perf Act G2532
SHOULD-BE-FROM-LOCKING THE DOOR AND YE-SHOULD-BE-beginnING OUT TO-HAVE-STOOD AND
should-be-latching to-stand

ΚΡΟΥΕΙΝ krouein G2925 vn Pres Act TO-BE-KNOCKING	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΘΥΡΑΝ thuran G2374 n_ Acc Sg f DOOR	ΛΕΓΟΝΤΕΣ legontes G3004 vp Pres Act Nom Pl m sayING	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m Master ! Lord !	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m Master ! Lord !	ΑΝΟΙΞΟΝ anoixon G455 v_ Aor Act 2 Sg UP-OPEN open-you !	ΗΜΙΝ hEmin G2254 pp 1 Dat Pl to-US	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
---	--	--	--	---	---	---	---	---

ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ apokritheis G611 vp Aor pasD Nom Sg m answerING	ΕΡΕΙ erei G2046 vi Fut Act 3 Sg He-SHALL-BE-declarING	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΟΙΔΑ oida G1492 vi Perf Act 1 Sg I-HAVE-PERCEIVED I-am-acquainted-with	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P) ye	ΠΟΘΕΝ pothen G4159 Adv Int ?-WHICH-PLACE whence ?
---	--	--	---	--	--	---

ΕΣΤΕ
este
G2075
vi Pres vxx 2 Pl
YE-ARE

13:26 ΤΟΤΕ tote G5119 Adv then	ΑΡΞΕΘΕ arxesthe G756 vi Fut Mid 2 Pl SHOULD-YE-BE-beginnING ye-should-be-beginning	ΛΕΓΕΙΝ legein G3004 vn Pres Act TO-BE-sayING	ΕΦΑΓΟΜΕΝ ephagomen G5315 v_ 2Aor Act 1 Pl WE-ATE	ΕΝΩΠΤΙΟΝ enOpion G1799 Adv IN-VIEW in-sight-of	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU you	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΠΙΟΜΕΝ epiomen G4095 v_ 2Aor Act 1 Pl WE-DRANK
---	--	---	---	--	--	---	--

26 Then shall ye begin to say, We have eaten and drunk in thy presence, and thou hast taught in our streets.

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΑΙΣ tais G3588 t_ Dat Pl f THE	ΠΛΑΤΕΙΑΙΣ plataiais G4113 n_ Dat Pl f BROADS squares	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	ΕΔΙΔΑΣΚ edidaxas G1321 vi Aor Act 2 Sg YOU-TEACH
---	--	--	--	---	---

13:27 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΡΕΙ erei G2046 vi Fut Act 3 Sg He-SHALL-BE-declarING	ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg I-AM-sayING	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΟΙΔΑ oida G1492 vi Perf Act 1 Sg I-HAVE-PERCEIVED I-am-acquainted-with	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P)	ΠΟΘΕΝ pothen G4159 Adv Int ?-WHICH-PLACE whence ?
---	--	---	--	---	--	--	---

27 But he shall say, I tell you, I know you not whence ye are; depart from me, all [ye] workers of iniquity.

ΕΣΤΕ este G2075 vi Pres vxx 2 Pl YE-ARE	ΑΠΟΣΤΗΤΕ apostete G868 v_ 2Aor Act 2 Pl BE-YE-FROM-STANDING be-ye-withdrawing !	ΑΠ ap G575 Prep FROM	ΕΜΟΥ emou G1700 pp 1 Gen Sg ME	ΠΑΝΤΕΣ pantes G3956 a_ Nom Pl m ALL	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΕΡΓΑΤΑΙ ergatai G2040 n_ Nom Pl m ACTers workers	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE
--	---	---	---	--	---	--	---

ΑΔΙΚΙΑΣ
adikias
G93
n_ Gen Sg f
UN-JUSTness
injustice

13:28 ΕΚΕΙ ekei G1563 Adv there	ΕΣΤΑΙ estai G2071 vi Fut vxx 3 Sg SHALL-BE	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΚΛΑΥΘΜΟΣ klauthmos G2805 n_ Nom Sg m LAMENTing lamentation	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΒΡΥΓΜΟΣ brugmos G1030 n_ Nom Sg m GNASHing	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	ΟΔΟΝΤΩΝ odontOn G3599 n_ Gen Pl m TEETH
--	---	---	--	---	---	---	---	--

28 There shall be weeping and gnashing of teeth, when ye shall see Abraham, and Isaac, and Jacob, and all the prophets, in the kingdom of God, and you [yourselves] thrust out.

ΟΤΑΝ hotan G3752 Conj when-EVER whenever	ΟΨΗΘΕ opsEsthe G3700 vs Aor midD 2 Pl YE-SHOULD-BE-VIEWING ye-should-be-seeing	ΑΒΡΑΑΜ abraam G11 ni proper ABRAHAM	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΙΣΑΑΚ isaak G2464 ni proper ISAAC	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΙΑΚΩΒ iakOb G2384 ni proper JACOB	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΑΝΤΑΣ pantas G3956 a_ Acc Pl m ALL	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE
--	--	--	---	--	---	--	---	--	--

ΠΡΟΦΗΤΑΣ prophEtas G4396 n_ Acc Pl m BEFORE-AVERers prophets	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΒΑΣΙΛΕΙΑ basileia G932 n_ Dat Sg f KINGdom	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m God	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P) ye	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΚΒΑΛΛΟΜΕΝΟΥΣ ekballomenous G1544 vp Pres Pas Acc Pl m belNG-OUT-CAST being-cast-out
--	--	--	---	---	---	--	---	--

ΕΞΩ
exO
G1854
Adv
OUT
outside

13:29 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΞΟΥΣΙΝ hExousin G2240 vi Fut Act 3 Pl THEY-SHALL-BE-ARRIVING	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΑΝΑΤΟΛΩΝ anatolOn G395 n_ Gen Pl f risings (east) east	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΔΥΣΜΩΝ dusmOn G1424 n_ Gen Pl f west	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΒΟΡΡΑ borra G1005 n_ Gen Sg m NORTH	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
---	--	---	--	---	---	---	---	--	---

29 And they shall come from the east, and [from] the west, and from the north, and [from] the south, and shall sit down in the kingdom of God.

ΝΟΤΟΥ notou G3558 n_ Gen Sg m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΑΝΑΚΛΙΘΕΝΤΑΙ anaklithEsontai G347 vi Fut Pas 3 Pl	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f	ΒΑΣΙΛΕΙΑ basileia G932 n_ Dat Sg f	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m
SOUTH	AND	THEY-SHALL-BE-BEING-reCLINED they-shall-be-being-made-to-recline	IN	THE	KINGdom	OF-THE	God

13:30 ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΙΔΟΥ idou G2400 v_ 2Aor Act 2 Sg	ΕΙΣΙΝ eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl	ΕΣΧΑΤΟΙ eschatoi G2078 a_ Nom Pl m	ΟΙ hoi G3739 pr Nom Pl m	ΕΣΟΝΤΑΙ esontai G2071 vi Fut vxx 3 Pl	ΠΡΩΤΟΙ prOtoi G4413 a_ Nom Pl m	ΚΑΙ kai G2532 Conj
AND	BE-PERCEIVING lo !	THEY-ARE	LAST-ones last-ones	WHO	SHALL-BE	BEFORE-most-ones first-ones	AND

30 And, behold, there are last which shall be first, and there are first which shall be last.

ΕΙΣΙΝ eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl	ΠΡΩΤΟΙ prOtoi G4413 a_ Nom Pl m	ΟΙ hoi G3739 pr Nom Pl m	ΕΣΟΝΤΑΙ esontai G2071 vi Fut vxx 3 Pl	ΕΣΧΑΤΟΙ eschatoi G2078 a_ Nom Pl m
THEY-ARE	BEFORE-most-ones first-ones	WHO	SHALL-BE	LAST-ones last-ones

13:31 ΕΝ en G1722 Prep	ΑΥΤΗ autE G846 pp Dat Sg f	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f	ΗΜΕΡΑ hEmera G2250 n_ Dat Sg f	ΠΡΟΧΛΑΘΟΝ prosElthon G4334 vi Aor Act 3 Pl	ΤΙΝΕΣ tines G5100 px Nom Pl m	ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ pharisaioi G5330 n_ Nom Pl m	ΛΕΓΟΝΤΕΣ legontes G3004 vp Pres Act Nom Pl m
IN	SAME	THE	DAY	TOWARD-CAME approached	ANY some	PHARISEES	sayING

31 . The same day there came certain of the Pharisees, saying unto him, Get thee out, and depart hence: for Herod will kill thee.

ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m	ΕΞΕΛΘΕ exelthe G1831 v_ 2Aor Act 2 Sg	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΠΟΡΕΥΟΥ poreuou G4198 v_ Pres midD/pasD 2 Sg	ΕΝΤΕΥΘΕΝ enteuthen G1782 Adv	ΟΤΙ hoti G3754 Conj	ΗΡΩΔΗΣ hErOdEs G2264 n_ Nom Sg m	ΘΕΛΕΙ thelei G2309 vi Pres Act 3 Sg
to-Him	BE-OUT-COMING be-you-coming-out !	AND	BE-GOING be-you-going !	hence	that	HEROD	IS-WILLING

ΣΕ se G4571 pp 2 Acc Sg	ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ apokteinai G615 vn Aor Act
YOU	TO-FROM-KILL to-kill

13:32 ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 v_ 2Aor Act 3 Sg	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m	ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ poreuthentes G4198 vp Aor pasD Nom Pl m	ΕΙΠΑΤΕ eipate G2036 v_ 2Aor Act 2 Pl	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f	ΔΑΩΠΕΚΙ alOpeki G258 n_ Dat Sg f	ΤΑΥΤΗ tautE G3778 pd Dat Sg f
AND	He-said	to-them	BEING-GONE	say say-ye !	to-THE	JACKAL	this

32 And he said unto them, Go ye, and tell that fox, Behold, I cast out devils, and I do cures to day and to morrow, and the third [day] I shall be perfected.

ΙΔΟΥ idou G2400 v_ 2Aor Act 2 Sg	ΕΚΒΑΛΛΩ ekballO G1544 vi Pres Act 1 Sg	ΔΑΙΜΟΝΙΑ daimonia G1140 n_ Acc Pl n	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΙΑΣΕΙΣ iaseis G2392 n_ Acc Pl f	ΕΠΙΤΕΛΩ epitelO G2005 vi Pres Act 1 Sg	ΧΗΜΕΡΟΝ sEmeron G4594 Adv	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΑΥΡΙΟΝ aurion G839 Adv
BE-PERCEIVING lo !	I-AM-OUT-CASTING I-am-casting-out	demons	AND	HEALings	I-AM-ON-FINISHING I-am-performing	toDAY	AND	MORROW tomorrow

ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f	ΤΡΙΤΗ tritE G5154 a_ Dat Sg f	ΤΕΛΕΙΟΥΜΑΙ teleioumai G5048 vi Pres Pas 1 Sg
AND	to-THE	third third-day	I-AM-beING-maturED I-am-being-perfected

13:33 ΠΛΗΝ plEn G4133 Adv	ΔΕΙ dei G1163 vi Pres iAct 3 Sg	ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg	ΧΗΜΕΡΟΝ sEmeron G4594 Adv	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΑΥΡΙΟΝ aurion G839 Adv	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f	ΕΧΟΜΕΝΗ echomenE G2192 vp Pres Pas Dat Sg f
MOREly moreover	it-IS-BINDING	ME	toDAY	AND	MORROW tomorrow	AND	to-THE	HAVING one-having

33 Nevertheless I must walk to day, and to morrow, and the [day] following: for it cannot be that a prophet perish out of Jerusalem.

ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ poreuesthai G4198 vn Pres midD/pasD	ΟΤΙ hoti G3754 Conj	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg	ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ endechetai G1735 vi Pres midD/pasD 3 Sg	ΠΡΟΦΗΤΗΝ prophEtEn G4396 n_ Acc Sg m	ΑΠΟΛΕΣΘΑΙ apolesthai G622 v_ 2Aor Mid	ΕΞΩ exO G1854 Adv
TO-BE-GOING	that	NOT	it-IS-IN-RECEIVING it-is-being-credible	BEFORE-AVERer prophet	TO-BE-beING-destroyED to-be-perishing	OUT outside

ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ierousalEm G2419 ni proper	of-JERUSALEM of-Jerusalem
---	-------------------------------------

13:34 ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ierousalEm G2419 ni proper	ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ierousalEm G2419 ni proper	Η hE G3588 t_ Nom Sg f	ΑΠΟΚΤΕΙΝΟΥΣΑ apokteinousa G615 vp Pres Act Nom Sg f	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m	ΠΡΟΦΗΤΑΣ prophEtas G4396 n_ Acc Pl m	ΚΑΙ kai G2532 Conj
JERUSALEM	JERUSALEM	THE	one-FROM-KILLING one-killing	THE	BEFORE-AVERers prophets	AND

34 O Jerusalem, Jerusalem, which killest the prophets, and stonest them that are sent unto thee; how often would I have gathered thy children together,

ΛΙΘΟΒΟΛΟΥΣΑ lithobolousa G3036 vp Pres Act Nom Sg f STONE-CASTING one-pelting-with-stones	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΥΣ apestalmenous G649 vp Perf Pas Acc Pl m ones-HAVING-been-commissionED ones-having-been-dispatched	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΑΥΤΗΝ autEn G846 pp Acc Sg f her	ΠΟΣΑΚΙΣ posakis G4212 Adv how-many-times how-many-times ?	ΗΘΕΛΗΣΑ EthelEsa G2309 vi Aor Act 1 Sg I-WILL			
ΕΠΙΣΥΝΑΞΑΙ episunaxai G1996 vn Aor Act TO-ON-TOGETHER-LEAD to-assemble	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΤΕΚΝΑ tekna G5043 n_ Acc Pl n offsprings children	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	ΟΝ hon G3739 pr Acc Sg m WHICH	ΤΡΟΠΟΝ tropon G5158 n_ Acc Sg m manner	ΟΡΝΙΣ ornis G3733 n_ Nom Sg m BIRD hen	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE		
ΕΑΥΤΗΣ heautEs G1438 pf 3 Gen Sg f OF-self of-her ^{self}	ΝΟΣΣΙΑΝ nossian G3555 n_ Acc Sg f YOUNG brood	ΥΠΟ hupo G5259 Prep UNDER	ΤΑΣ tas G3588 t_ Acc Pl f THE	ΠΤΕΡΥΓΑΣ pterugas G4420 n_ Acc Pl f flyers wings	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΗΘΕΛΗΣΑΤΕ EthelEsate G2309 vi Aor Act 2 Pl YE-WILL		
13:35 ΙΔΟΥ idou G2400 v_ 2Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo !	ΑΦΙΕΤΑΙ aphietai G863 vi Pres Pas 3 Sg IS-beING-FROM-LET is-being-left	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU^(p) to-ye	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΟΙΚΟΣ oikos G3624 n_ Nom Sg m HOME house	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU^(p) of-ye	ΕΡΗΜΟΣ erEmos G2048 a_ Nom Sg m DESOLATE	ΑΜΗΝ amEn G281 Hebrew AMEN verily		
ΔΕ de G1161 Conj YET	ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg I-AM-sayING	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU^(p) to-ye	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg ME	ΙΔΗΤΕ idEte G1492 v_ 2Aor Act 2 Pl YE-MAY-BE-PERCEIVING	ΕΩΣ heOs G2193 Conj TILL	ΑΝ an G302 Part EVER
ΗΞΗ ExE G2240 vs Aor Act 3 Sg it-SHOULD-BE-ARRIVING	ΟΤΕ hote G3753 Adv when	ΕΙΠΗΤΕ eipEte G2036 v_ 2Aor Act 2 Pl YE-MAY-BE-saying	ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ eulogEmenos G2127 vp Perf Pas Nom Sg m beING-blessED	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ erchomenos G2064 vp Pres midD/pasD Nom Sg m One-COMING one-coming	ΕΝ en G1722 Prep IN			
ΟΝΟΜΑΤΙ onomati G3686 n_ Dat Sg n NAME	ΚΥΡΙΟΥ kuriou G2962 n_ Gen Sg m OF-Master of-Lord								

as a hen [doth gather] her brood under [her] wings, and ye would not!

³⁵ Behold, your house is left unto you desolate: and verily I say unto you, Ye shall not see me, until [the time] come when ye shall say, Blessed [is] he that cometh in the name of the Lord.